# Séance 11 Les schémas XML

Personnalisation avancées de l'ODD

# **Construire une ODD**

Procédé de création de la documentation et des spécifications d'un document TEI

# **Structure**

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0">
  <teiHeader>
    <-- MÉTADONNÉES -->
  </teiHeader>
  <text>
    <body>
      <div1>
        <-- DOCUMENTATION -->
      </div1>
      < div1>
        <schemaSpec ident="mon_ODD">
          <-- SPÉCIFICATIONS -->
        </schemaSpec>
      </div1>
    </body>
  </text>
</TEI>
```

# Étapes

- 1) Encoder votre extrait
- 2) Produire une ODD avec ODD by example
- 3) Compléter et restructurer l'ODD avec une documentation et des spécifications
- 4) Produire un fichier Relax NG à partir de l'ODD modifiée
- 5) Produire une sortie HTML de son ODD

# Consignes

### Votre ODD doit contenir au moins :

- Une introduction de votre projet et ses exploitations possibles
- Une explication du fonctionnement de votre encodage et choix de balises
- Une règle contraignant l'usage d'un attribut et sa ou ses valeurs
- Une règle contraignant l'enchaînement de certains éléments
- Une règle contraignant la valeur d'un attribut ou l'usage d'un élément ou d'un attribut en fonction de son environnement (une règle Schematron avec <s:rule>)

### **Bonnes pratiques ODD**

- Fichier indenté, propre, commenté au besoin
- Règles de validations ordonnées :
  - Modules en premier et classifiés
  - Règles modifiées plutôt vers le début
  - Règles inchangées de préférence vers la fin
- Ligne de commentaire expliquant la modification effectuée avant chaque règle modifiée

## **Bonnes pratiques encodage**

- Utiliser des entités pour alléger l'encodage et éviter les erreurs
- Utiliser les références internes et le balisage sémantique (pas que juste persName → persname + @ref) pas <hi rend="italic"> mais foreign lang ou title etc)
- Aider la lisibilité : 1b en début de ligne pour plus de lisibilité, retour à la ligne

```
<lb facs="#l33"/>&tiret;lez</persName> &et;&espace;riches. &S;i me bla&s;me
<lb facs="#l34"/><persName ref="#femme-Helains">ma&espace;dame</persName> et mon lig
<lb facs="#l35"/>&tiret;nages de ce que &j;e ne
<lb facs="#l36"/>&s;ui &chevalier; et ma <persName ref="#Guenievre">dame
<lb facs="#l37"/>mei&s;mes de &R;ohe&s;tot</persName> m&apost;&en;
<lb facs="#l38"/>bla&s;me au homme &j;e
<lb facs="#l39"/>&s;ui.</said>&guillemet-fermant3; Et il m&apost;a&v;int&virgule; pr&é;s
<lb facs="#l40"/>&à;&espace;de &X;&I;&I;&abspoint;anz&virgule;&abspoint;que &j;e me
<lb facs="#l41"/>dormoie en mon&espace;lit&point; &S;i
<lb facs="#l42"/>vint de&v;ant moi &u;ns
```

# Documenter

- → Documentation ≠ pas une collection de définitions des guidelines
- → Structurer la documentation autour des problématiques spécifiques à l'extrait encodé et de leur utilité dans le projet de valorisation
- → Insister sur les choix d'encodage liés à des points précis du travail éditorial
- → Ne pas lister le contenu du header mais plutôt expliquer en quoi les métadonnées renseignées sont pertinentes pour le projet éditorial
- La documentation doit complémenter les guidelines, pas les reproduire

# Convention de nommage

```
NOM_Prenom/
___TEI_nom_encodage.xml
___DTD_nom_encodage.dtd
___ODD_nom_encodage.xml
___ODD_nom_encodage.html
___out/
___ODD_nom_encodage.rng
__img/
___(fichiers images si nécessaires)
```

# Ressources

Making a Unified ODD

Chapitre TEI sur la documentation

Chapitre TEI sur la spécification

# Principaux éléments du module tagdocs

### **Documentation**

code, remarks

Désignation des objets: val, gi, att, tag, ident, altIdent

**Description de contenu** : <u>valDesc</u>

**Exemples**: eq, eqXML, exemplum

Description de spécifications: specList, specDesc

# Documentation dans les spécifications

gloss, desc

### **Spécifications**

**Déclaration de spécification**: <u>schemaSpec</u>, <u>elementSpec</u>, <u>classSpec</u>, <u>moduleSpec</u>, etc.

Référence: classRef, macroRef, moduleRef

Règles de contenu: content, sequence, alternate, elementRef, textNode, anyElement, empty

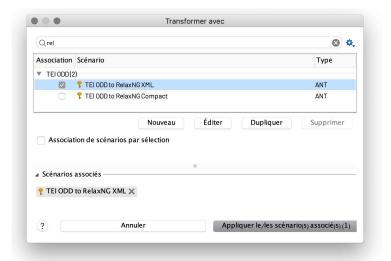
Règles d'attributs: <u>attDef</u> <u>attList</u>, <u>defaultVal</u>, <u>valItem</u>, <u>valList</u>, <u>dataSpec</u>, <u>datatype</u>, <u>dataRef</u>, attRef

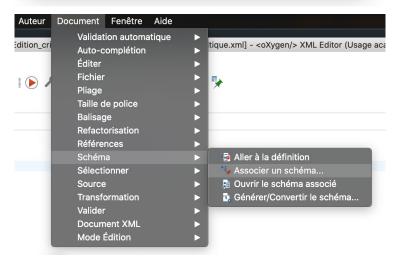
Règles d'appartenance : <u>classes</u>, <u>member0f</u>

Règles de validation (schematron): <a href="maintspec">constraintspec</a>

# ODD → RelaxNG

- 1) Ouvrir l'ODD
- Configurer un scénario de transformation
- 3) Sélectionner TEI ODD to RelaxNG XML
- 4) Ouvrir le fichier TEI
- 5) Document > Associer un schéma
- Retirer la mention du schéma TEI all



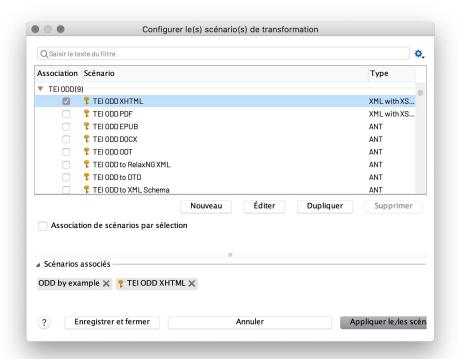


# Application des règles schematron

- 1) Copier/coller la ligne correspondante au schéma RelaxNG
- Modifier l'attribut @schemtypens pour renseigner le namespace schematron

## ODD → HTML

- 1) Ouvrir l'ODD
- Configurer un scénario de transformation
- 3) Sélectionner TEI ODD XHTML
- 4) Attendre que le navigateur s'ouvre ou ouvrir le fichier généré dans le dossier courant



# **Documentation**

Décrire ses choix d'encodage

# **Structure**

```
< div1>
  <head>Titre de section</head>
   Explication sur la section
   < div2 >
     <head>Titre de sous-section</head>
     Explication sur la sous-section
     < div3>
         <head>Titre de sous-sous-section</head>
         Explication sur la sous-sous-section
     </div3>
  </div2>
  <div2>[...]</div2>
</div1>
```

La documentation est placée dans une première <div1> est est structurée avec des éléments div allant jusqu'à <div5>. Chaque section est titrée avec un élément <head>.

## Résultat de la transformation HTML

### **Table of contents**

- 1. <u>Guide de l'encodage de l'édition numérique de la "Vie de saint Sixte", extrait des Vies de Saints</u> issues du recueil manuscrit 412 de la Bibliothèque nationale de France
  - 1.1. Structure du fichier XML
    - 1.1.1. Structure du teiHeader
      - 1.1.1.1. Le fileDesc
        - 1.1.1.1. Les éléments titleStmt, editionStmt, publicationStmt
        - 1.1.1.1.2. Le sourceDesc
      - 1.1.1.2. <u>Le profileDesc</u>
    - 1.1.2. Structure du texte
      - 1.1.2.1. Reproduction de la structure de la page
      - 1.1.2.2. Encodage des prises de paroles
  - 1.2. Transcription du manuscrit
    - 1.2.1. Régularisations et corrections orthographiques
      - 1.2.1.1. Accentuation
      - 1.2.1.2. Majuscules et différenciation des "u" et "i"
      - 1.2.1.3. Abbréviations et caractères spéciaux
      - 1.2.1.4. Orthographe fautive
    - 1.2.2. Modernisation de la ponctuation
    - 1.2.3. Encodage des spécificités de l'écriture
      - 1.2.3.1. Initiales ornées
      - 1.2.3.2. Autres particularités d'écriture
    - 1.2.4. Difficultés de transcription
    - 1.2.5. Encodage sémantique au sein du texte édité
      - 1.2.5.1. Balisage des noms de personnages et de lieux
      - 1.2.5.2. Identification des locuteurs
  - 1.3. Transformation en fac-similé interactif
- 2. Tableau des éléments

# Désigner des éléments

La documentation est rédigée en prose courante mais les objets qu'elle mentionne sont balisés :

```
gi Mention d'un élément
```

att Mention d'un attribut

val Mention d'une valeur d'attribut

# Lister des éléments

# Donner des exemples

Les exemples sont placés dans des balises <egXML> avec l'espace de nom "<a href="http://www.tei-c.org/ns/Examples">http://www.tei-c.org/ns/Examples</a>". Toutes sortes d'exemples illustratifs peuvent être fournis dans le corps du texte avec <eg>.

# Exercice

Ajouter un exemple à sa documentation

# Consigne

- Générer une ODD pour Le\_Misanthrope\_TEI.xml
- Créer une documentation minimale avec au moins un exemple
- Générer la documentation HTML avec la transformation TEI 0DD XHTML

## Résultat de la transformation HTML

Ainsi, le neuf tironien est ainsi développé :

```
<choice>
  <abbr>9</abbr>
  <expan>con</expan>
  </choice>sellié
```

# Faire des liens internes

1) Transformer en XHTML I 'ODD et ouvrir le fichier de sortie

```
de France
Structure du fichier XML
1.1.1. Structure du teiHeader
                                  Ouvrir le lien dans un nouvel onglet
      1.1.1.1. Le fileDesc
                                  Ouvrir le lien dans une nouvelle fenêtre
           1.1.1.1.1 Les éléi
                                  Ouvrir le lien dans la fenêtre de navigation privée
           1.1.1.1.2. Le sour
      1.1.1.2. Le profileDesc
                                  Enregistrer le lien sous...
1.1.2. Structure du texte
                                  Copier l'adresse du lien
      1.1.2.1. Reproduction
      1.1.2.2. Encodage des
                                  Copier
```

- 2) Clic droit sur la partie à référencer > "copier l'adresse du lien" → file://odd.html#index.xml-body.1\_div1.1\_div2
- 3) Supprimer toute la partie avant le #

```
<ref target="#index.xml-body.1_div1.1_div2">
    Texte visible du lien
</ref>
```

# **Spécifications**

Définir des règles de validation

# **Structure**

```
< div1>
   <schemaSpec>
      <!-- Déclaration des modules utilisés ou non -->
      <moduleRef key="tei"/>
      <!-- Personnalisation des éléments -->
      <elementSpec>
          <constraintSpec>
              <!-- Règle de validation du contenu -->
          </constraintSpec>
          <attlist>
              <!-- Règle de validation des attributs-->
          </attList>
      </elementSpec>
      <classSpec>
          <!-- Personnalisation des classes -->
      </classSpec>
      <classRef>
          <!-- Classe à inclure -->
      </classRef>
   </schemaSpec>
</div1>
```

# **Modifications**possibles

## **Type**

Suppression Ajout Modification Remplacement

### **Objet**

Éléments Modèles de contenu Attributs autorisés Valeurs d'attribut Classes

# Quelques déclarations disponibles

### moduleSpec

Documente la structure, le contenu et les fonctions d'un module

### macroSpec

Document une macro qui doit être incorporée dans un schéma

### elementSpec

Documente la structure, le contenu et l'usage d'un élément

### classSpec

Documente le contenu d'une classe d'attribut ou d'un modèle de classe

# Quelques références disponibles

### moduleRef

Référence à un module à inclure dans le schéma

### macroRef

Référence à une macro à inclure dans un modèle de contenu

### elementRef

Référence à un élément à inclure comme contenu possible d'un élément

### classRef

Référence à un modèle de contenu à inclure comme contenu possible d'un élément

# Suppression d'un élément

La suppression d'élément est une clean modification sauf si c'est élément obligatoire en TEI (<teiHeader> ou tous les éléments de type personLike alors que listPerson> est autorisé)

Suppression simple d'un élément avec @mode="delete"

```
<elementSpec ident="head" mode="delete"/>
```

2) Suppression d'élément ou classe dans un module avec @except

```
<moduleRef key="core" except="head"/>
```

3) Non insertion dans un module ou une classe avec @include

```
<moduleRef key="core" include="p author head"/>
```

4) Non mention du module contenant l'élément

# Ajout d'un élément

L'ajout d'élément n'est pas une pratique recommandée puisqu'elle ajoute au *namespace* TEI.

Ajout d'un élément avec @mode="add"

2) Déclaration d'un élément dans le <moduleRef> avec @include

```
<moduleRef key="textstructure" include="alexandrin"/>
```

# Utilisation d'un élément non TEI

Pour utiliser un élément non-TEI déclaré dans son ODD, il faut déclarer le namespace nonTEI dans l'élément racine et appeler cet élément avec le préfixe correspondant

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
    xmlns:nt="http://www.exemple.com/ns/nonTEI">

<lg type="sonnet">
    <nt:alexandrin>[...]</alexandrin>
    [...]
    </lg>
</TEI>
```

# XML namespace

Utilisé pour **éviter les conflits de noms d'éléments** quand plusieurs espaces de noms sont utilisés ensemble. Tous les éléments utilisant le *namespace* doivent être contenus par un élément où est spécifié l'URI du *namespace* dans les attributs.

### Sans préfixe

```
<TEI xmlns="ns_URI">
  <teiHeader/>
  <text/>
```

# Avec préfixe

```
<a:div xmlns:a="URI_a">
  <a:h1/>
  <a:text/>
</a:div>

<b:div xmlns:b="URI_b">
  <b:h1/>
  <b:text/>
</b:div>
```

### **Double**

# Modification d'un élément

La modification d'un élément peut porter sur son contenu :

- contrainte d'enchaînement d'éléments précis
- typage des données permises
- attributs autorisés
- valeurs d'attribut valides

Modification d'un élément avec @mode="change"

```
<elementSpec ident="lg" mode="change">
    [...]
</elementSpec>
```

# **Suppression d'attribut**

```
<elementSpec ident="seg" mode="change">
      <gloss>Segment de texte</gloss>
      <attList>
            <attDef ident="corresp" mode="delete"/>
            </attList>
            </elementSpec>
```

# Ajout d'attribut

#### **Utilisation d'un attribut non TEI**

Pour utiliser un attribut non-TEI déclaré dans son ODD, il faut déclarer le namespace nonTEI dans l'élément racine et appeler cet attribut avec le préfixe correspondant

```
<TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
    xmlns:nt="http://www.exemple.com/ns/nonTEI">
    <lg type="sonnet">
        <l nt:rime="rime A">[...]</l>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </rr>
    </r>
    </rr>
    </r>
    </rr>
    </rr>

    </ri>
    </ri>
    </ri>
    </ri>

    </ri>

        <
```

#### Attributs autorisés

```
<elementSpec ident="lg" mode="change">
    <attList @org="choice">
    </attList>
</elementSpec>
(conditions d'utilisation) précise si les attributs
dans la liste sont tous disponibles (org="group") ou
seulement l'un d'entre eux (org="choice")
```

## Valeur par défaut

```
<attDef ident="status">
    <defaultVal>available</defaultVal>
    <valList type="closed">
        <valItem ident="available">
            <desc>The item is available</desc>
       </valItem>
        <valItem ident="occupied">
            <desc>The item is not available</desc>
        </valItem>
    </vallist>
</attDef>
```

#### Restriction des valeurs d'attribut

```
<elementSpec ident="lg" mode="change">
    <attList>
        <attDef ident="type" mode="change">
            <valList mode="add" type="closed">
                <valItem ident="quatrain"/>
                <valItem ident="sizain"/>
                <valItem ident="sonnet"/>
                <valItem ident="tercet"/>
            </vallist>
        </attDef>
    </attList>
</elementSpec>
```

## Exercice

Ajouter un attribut et définir ses valeurs

### Consigne

- Créer une ODD pour sonnetTEI.xml
- Déclarer dans l'ODD du texte de Verlaine un attribut "rime" (non TEI) pour l'élément <1>
- Créer une liste de valeurs close : "rime A | rime B | rime C"
- Transformer en .rng
- Associer à l'encodage TEI

## Typage de valeurs d'attribut

Typage avec datatype et son enfant dataRef avec l'attribut @key si on pointe vers un <u>type de données défini par la TEI</u> (@name pour XML schéma ou RelaxNG):

```
<attList>
   <attDef ident="type" mode="change">
      <desc xml:lang="fr">
         L'attribut @type doit contenir une
         référence à un xml:id
      </desc>
      <datatype>
         <dataRef key="teidata.pointer"/>
      </datatype>
   </attDef>
</attList>
```

#### Occurrence des valeurs d'attribut

La valeur par défaut de @minOccurs et @maxOccurs est de 1 et peut avoir pour valeur un\_entier\_positif | "unbounded" :

```
<attList>
   <attDef ident="type" mode="change">
      <desc xml:lang="fr">
         L'attribut @type doit contenir une
         ou plusieurs références à un xml:id
      </desc>
      <datatype minOccurs="1" maxOccurs="unbounded">
         <dataRef key="teidata.pointer"/>
      </datatype>
   </attDef>
</attList>
```

#### Statut des valeurs d'attribut

La valeur par défaut de @usage est "opt" (optionnelle) et elle peut prendre pour valeur "rec" (recommandée) ou "req" (requise) :

```
<attList>
   <attDef ident="type" mode="change" usage="req">
      <desc xml:lang="fr">
         L'attribut @type est obligatoire et doit
         contenir une référence à un xml:id
      </desc>
      <datatype>
         <dataRef key="teidata.pointer"/>
      </datatype>
   </attDef>
</attList>
```

## eknefjk

Attention, contraindre une valeur obligatoire comme unique, ça ne sert presque à rien de la renseigner Si la valeur de l'attribut est immuable, cela ne sert presqu'à rien de le renseigner

## Exercice

Restreindre les valeurs des attributs

### Consigne

- Reprendre l'ODD pour sonnetTEI.xml
- Typer la valeur d'un attribut
- Limiter les occurrences d'un attribut
- Déclarer un attribut obligatoire
- Transformer en .rng
- Associer à l'encodage TEI

#### Documenter un élément/attribut

Il est possible de donner des informations supplémentaires sur un élément ou attribut dans les spécifications :

gloss Désignation comme on pourrait la trouver dans un glossaire

desc Définition de l'usage de l'objet et de son contenu

## Exercice

Documenter une spécification d'élément

## Consigne

- Reprendre l'ODD Le\_Misanthrope\_TEI.xml
- Ajouter <gloss> et <desc> à un <elementSpec>
- Ajouter <gloss> et <desc> à un <attDef>
- Générer la documentation HTML avec la transformation TEI ODD XHTML

#### Résultat de la transformation HTML



#### Description du manuscrit

contient les détails concernant le manuscrit à l'origine de l'encodage : ses identifiants (msIdentifier), son titre (head), son contenu (msContents), sa description matérielle (physDesc) et son histoire (history).

@corresp
@next
@ana
@facs
@resp
@source
@type

## Définir une séquence de contenu

<content> apparaît toujours avant <attList> dans l'<elementSpec> :
il peut contenir un élément <sequence> qui définit un enchaînement
d'élément. Son attribut @preserveOrder permet de spécifier si l'ordre
de déclaration est signifiant

```
<elementSpec ident="div" mode="change">
   <content>
      <sequence preserveOrder="true">
        <elementRef key="head" min0ccurs="1"</pre>
                     maxOccurs="1"/>
        <elementRef key="p" min0ccurs="1"</pre>
                     maxOccurs="unbounded"/>
     </sequence>
  </content>
</elementSpec>
```

# Comprendre une séquence de contenu des Guidelines: floatingText

```
<content>
 <sequence>
 <!-- peut contenir des éléments de la classe model.qlobal -->
 <classRef kev="model.global" min0ccurs="0" max0ccurs="unbounded"/>
  <!-- peut contenir une séquence de <front> et des éléments de model.global -->
  <sequence minOccurs="0">
  <elementRef key="front"/>
  <classRef key="model.global" min0ccurs="0" max0ccurs="unbounded"/>
  </sequence>
  <!-- DOIT contenir <body> ou <group> -->
  <alternate>
  <elementRef key="body"/>
  <elementRef key="group"/>
 </alternate>
  <!-- peut contenir une séquence de <back> et des éléments de model.global -->
 <sequence minOccurs="0">
  <elementRef key="back"/>
  <classRef key="model.global" min0ccurs="0" max0ccurs="unbounded"/>
 </sequence>
 </sequence>
</content>
```

#### Définir un contenu textuel

```
<elementSpec ident="div" mode="change">
   <content>
      <sequence>
        <textNode/>
        <elementRef key="persName"/>
     </sequence>
  </content>
</elementSpec>
<elementSpec ident="p" mode="change">
   <content>
      <textNode/>
  </content>
</elementSpec>
```

#### Définir une alternance de contenu

```
<elementSpec ident="choice" mode="change">
   <content>
      <alternate>
         <sequence>
            <elementRef key="sic"/>
            <elementRef key="corr"/>
         </sequence>
         <sequence>
            <elementRef key="orig"/>
            <elementRef key="reg"/>
         </sequence>
      </alternate>
   </content>
</elementSpec>
```

## Règles de validation

La syntaxe Schematron

## Règle schematron et namespace

Les règles schematron n'utilisent pas le même *namespace* que le reste de l'ODD qui utilise l'espace de nom TEI : il faut donc déclarer un @xmlns dans l'élément racine et préfixer les règles schematron.

Les chemins renseignés dans la règle schematron doivent être préfixés avec le *namespace* tei.

## assert/report

```
<assert> means tell me if it is not true
<report> means tell me if it is true
Un seul assert/report par constraintSpec
```

#### pattern

Pour combiner différentes rule dans la même constraint et définir des variables etc.

```
<constraintSpec ident="div" scheme="schematron">
   <constraint>
      <s:pattern>
         <s:assert test="@type='chapter'">
            L'attribut type doit être "chapter"
         </s:assert>
         <s:assert test="matches(@n, '^[1-9]\d*$')">
            L'attribut n doit être un entier positif.
         </s:assert>
      </s:pattern>
  </constraint>
</constraintSpec>
```

#### Contraindre un élément

La règle est contenue dans un élément < constraint Spec>. Le langage utilisé est déclaré dans l'attribut @scheme et la règle est nommée à l'aide de l'attribut @ident.

<s:assert> permet de définir un test à respecter en <u>Xpath</u> ainsi qu'un message d'erreur à afficher si la contrainte n'est pas respectée

## Ajouter du contexte

<s:rule> permet d'ajouter un contexte à l'application à <s:assert>

```
<constraintSpec ident="subDiv" scheme="schematron">
   <constraint>
      <s:rule context="tei:div">
         <s:assert test="count(tei:div) != 1">
            Si elle contient des subdivisions,
            une division doit en contenir
            au moins deux
         </s:assert>
      </s:rule>
   </constraint>
</constraintSpec>
```

#### **Contraindre l'existence**

Contraindre l'activation d'un élément ou d'un attribut en fonction d'un contexte donné

#### Contraindre le contenu

Contraindre le type de contenu d'une valeur d'attribut

```
<constraintSpec ident="fromVal" scheme="schematron">
   <constraint>
      <s:rule context="tei:app[@from]">
         <s:assert test="matches(@from, '^#w\d+$')">
            L'attribut @from doit contenir une
            valeur qui commence par #w et finit
            par un nombre
         </s:assert>
      </s:rule>
   </constraint>
</constraintSpec>
```

## Tester les règles de validation

Pas d'erreur dans l'encodage ≠ règle fonctionnelle

Il faut essayer de briser la règle pour voir si une erreur apparaît

## Exercice

Rédiger des règles Schematron

### Consigne

- Reprendre l'ODD pour sonnetTEI.xml
- Rendre obligatoire la présence d'un ou plusieurs vers
- Un <lg type="sonnet"> doit commencer par un titre
- Paramétrer les <1g type="sonnet"> de telle sorte à ce qu'il contiennent deux quatrains et un sizain
- Écrire une règle schematron pour que les valeurs @n de <l> se suivent :
  number(@n) = number(preceding-sibling::tei:l[1]/@n) + 1
  Attention, il y a un piège
- Générer le schéma RelaxNG et l'associer au fichier TEI